



MUNICIPALITÉ DE CAMPBELL'S BAY 7 Décembre, 2021

PROCÈS-VERBAL D'UNE SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL TENUE LE 7 DÉCEMBRE 2021, AU BUREAU MUNICIPAL, 59, RUE LESLIE, MUNICIPALITÉ DE CAMPBELL'S BAY À 19H00.

PRÉSENTS :
Maire Maurice Beaugard
CONSEILLERS :
Tim Ferrigan
Jean Pierre Landry
Stéphanie Hébert-Shea
Suzanne Dubeau Pilon
Josey Bouchard
Raymond Pilon

Également présente : la Directrice générale et secrétaire-trésorière, Sarah Bertrand.

OUVERTURE DE LA RÉUNION

Les personnes susnommées étant présentes formant quorum, la séance est ouverte à 19h12 par Suzanne Dubeau-Pilon.

302-12-2021 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Proposé par Stéphanie Hébert Shea et résolu d'accepter l'ordre du jour tel que présenté avec l'ajout de 12 g) FRR Volet 4 – Représentant.

Adopté à l'unanimité

303-12-2021 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

Proposé par Raymond Pilon et résolu d'adopter le procès-verbal de la dernière réunion du 9 novembre 2021 envoyé par courriel.

Adopté à l'unanimité

PÉRIODE DE QUESTIONS

Il est à noter qu'il n'y a pas de visiteurs ni de questions soumissionnées.

URBANISME

304-12-2021 APPROBATION DU RAPPORT MENSUEL DE L'INSPECTEUR

Proposé par Stéphanie Hébert-Shea et résolu d'accepter le rapport mensuel de l'inspecteur municipal et la facture afférente pour le mois de novembre 2021.

Adopté à l'unanimité

COVID-19

Il est noté qu'une lettre du CISSSO rappelant aux employeurs leur obligation quant à l'application des mesures sanitaires Covid a été transmise par courriel au Conseil.

RUES ET TROTTOIRS

305-12-2021 AUTORISATION DE DÉPENSES - PROJET RUE MORIN ET BRABAZON – PHASE 1 ÉTUDE ENVIRONNEMENTALE ET ÉCOLOGIQUE

Proposé par Jean-Pierre Landry et résolu d'approuver l'offre de service de CIMA N/Réf. G005295 concernant une étude environnementale phase 1 et écologique afin de répondre aux exigences d'un certificat d'autorisation du MELCC. La dépense de 8 700 \$ plus taxes est autorisée du surplus 2021 et sera également admissible dans le cadre du programme PPA-CE 2022 du MTQ.

Adopté à l'unanimité

306-12-2021 AUTORISATION DE DÉPENSE – ÉTUDE – SÉCURITÉ ROUTIÈRE RUE LESLIE.

Proposé par Josey Bouchard et résolu d'approuver l'offre de service de CIMA N/Réf LP21188 pour l'assistance technique en sécurité routière pour la rue Leslie, de Concession à Front. La dépense de 16 900\$ plus taxes est autorisée du surplus 2021 et sera également admissible dans le cadre du programme PPA-CE 2022 du MTQ.

Adopté à l'unanimité



MUNICIPALITÉ DE CAMPBELL'S BAY 7 Décembre, 2021

307-12-2021 RAPPORT DU MAIRE

Proposé par Stéphanie Hébert-Shea et résolu d'accepter le rapport mensuel du maire tel que présenté.

Adopté à l'unanimité

FINANCE

308-12-2021 FACTURES MENSUELLES

Proposé par Tim Ferrigan et résolu de payer les factures mensuelles telles que présentées au 7 décembre 2021, au montant de 67 028,14 \$.

Adopté à l'unanimité

Certificat de disponibilité

Je, Sarah Bertrand, directrice générale de la Municipalité de Campbell's Bay, certifie qu'il y a des fonds disponibles pour les dépenses approuvées ci-dessus.

Donné à Campbell's Bay, ce 7 décembre 2021.

Sarah Bertrand
DGST

AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT DE TAXATION 2022

UN AVIS DE MOTION EST DONNÉ PAR JEAN-PIERRE LANDRY QUE LORS D'UNE SÉANCE SUBSÉQUENTE DU CONSEIL, UN RÈGLEMENT CONCERNANT LE TAUX DE TAXATION 2022 ET LES SERVICES SERA PRÉSENTÉ

309-12-2021 CMQ - AUDITS DE CONFORMITÉ – RAPPORTS D'AUDIT PORTANT RESPECTIVEMENT SUR L'ADOPTION DU BUDGET ET L'ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS

CONSIDÉRANT QUE la Commission municipal du Québec a transmis la version définitive des deux rapports d'audit de conformité portant respectivement sur l'adoption du budget et sur l'adoption du programme triennal d'immobilisations, en vertu de l'article 86.7 de la Loi sur la Commission municipale;

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 86.8 de la Loi, les rapports doivent être déposés à la première séance du conseil de la municipalité qui suit leur réception;

PAR CONSÉQUENT,

Proposé par Jean-Pierre Landry et résolu que le conseil de la municipalité de Campbell's Bay confirme avoir pris connaissance des dédits rapports et tel que recommandé par la CMQ, dotera d'un plan d'action visant à ce que la municipalité se conforme à l'encadrement légal applicable, et ce, en prévision de l'adoption du programme triennal d'immobilisations 2022-2024 et de l'adoption du budget 2022.

Adopté à l'unanimité

EAU – EAUX USÉES – SITE DE TRANSFERT

RECYC-QUÉBEC - PROGRAMME COMMUNAUTAIRE D'AIDE AU COMPOSTAGE DOMESTIQUE

Il est à noter que des informations concernant l'aide financière sont discutées concernant la mise en place d'un programme de compostage. Étant donné que la MRC de Pontiac mène une étude régionale et que les résultats de cette étude seront rendus publics dans la nouvelle année, les efforts pour obtenir du financement seront reportés jusqu'à ce que l'étude soit complétée.

PARC – CENTRE RÉCRÉATIF - PATINOIRE

310-12-2022 AUTORISATION DE VENTE PAR APPEL D'OFFRES PUBLIC – TABLES ET CHAISES DE SALLE RA

ATTENDU QU'une vente publique par appel d'offres a été lancée pour la vente de table et chaises anciennement utilisées à la salle RA;

ATTENDU QU'une soumission a été reçue de la Municipalité de Portage-du-Fort pour 201 \$;

Proposé par Raymond Pilon et résolu d'accepter la soumission soumise par la Municipalité de Portage-du-Fort et de vendre les tables et chaises telles quelles.

Adopté à l'unanimité



MUNICIPALITÉ DE CAMPBELL'S BAY 7 Décembre, 2021

311-12-2021 **SURVEILLANT DE LA PATINOIRE**

Proposé par Suzanne Dubeau-Pilon et résolu d'embaucher M. Jessey Leblanc comme surveillant de la patinoire pour la saison 2021-2022.

Adopté à l'unanimité

312-11-2021 **PROGRAMME NOUVEL HORIZON POUR LES AÎNÉS**

Il est proposé par Josey Bouchard et résolu d'autoriser le comité, les conseillères Suzanne Dubeau-Pilon et Stéphanie Hébert-Shea à présenter un projet dans le cadre du programme PNHA.

Adopté à l'unanimité

MISCELLANEOUS

313-12-2021 **CALENDRIER DES RÉUNIONS DU CONSEIL 2022**

ATTENDU QUE selon l'article 148 du Code municipal du Québec, le conseil doit établir l'heure et la date des séances régulières du conseil avant le début de l'année;

Proposé par Jean-Pierre Landry et résolu d'accepter les heures et dates suivantes :

11 janvier 2022 à 19h
1er février 2022 à 19 h
8 mars 2022 à 19h
5 avril 2022 à 19 h
3 mai 2022 à 19 h
7 juin 2022 à 19 h
12 juillet 2022 à 19 h
16 août 2022 à 19 h
6 septembre 2022 à 19 h
4 octobre 2022 à 19 h
1er novembre 2022 à 19 h
6 décembre 2022 à 19 h

Adopté à l'unanimité

314-12-2021 **HORAIRES DES VACANCES**

Proposé par Josée Bouchard et résolu d'approuver les horaires des fêtes tels que préparés et envoyés par courriel :

LA COLLECTE DES ORDURES ET RECYCLABLES RESTE LE MÊME
DÉCHETS : mercredi 22 décembre 2021 ET mercredi 29 décembre 2021
RECYCLAGE : mardi 21 décembre 2021 ET mardi 4 janvier 2022

SITE DE TRANSFERT :

FERMÉ Samedi 25 décembre 2021 ET samedi 1er janvier 2021
OUVERT lundi 27 décembre 2021 ET lundi 3 janvier 2022

BUREAU MUNICIPAL

Le bureau municipal sera fermé du 24 décembre 2021 au 3 janvier 2022 inclusivement.

Adopté à l'unanimité

315-12-2021 **RÉPONSE DE LA MRC CONCERNANT LA RÉOLUTION 117-05-2021**

CONSIDÉRANT QUE le conseiller Jean-Pierre Landry, l'initiateur de la résolution en litige, a préparé une lettre de réponse à la MRC;

Proposé par Stéphanie Hébert Shea et résolu d'envoyer la lettre à la MRC telle que préparée par Jean-Pierre Landry à l'exception de quelques changements tels que discutés lors de cette même réunion.

Adopté à l'unanimité

316-12-2021 **REMPLACEMENT DU MAIRE AU CONSEIL MRC PONTIAC**

Il est proposé par Suzanne Dubeau-Pilon et résolu qu'en l'absence du maire, le conseiller Tim Ferrigan peut représenter la municipalité à toute séance du Conseil du TNO ou du Conseil régional des



MUNICIPALITÉ DE CAMPBELL'S BAY
7 Décembre, 2021

maires de la MRC de Pontiac.

Adopté à l'unanimité

317-12-2021 **AUTORISATION DE DÉPENSE – FORMATION ÉTHIQUE ET BONNE CONDUITE**

Proposé par Josey Bouchard et résolu d'autoriser la dépense de 1 250 \$ pour la formation obligatoire en éthique et déontologie pour tous les élus. La dépense est autorisée du poste budgétaire : 2022 Formation du Conseil.

Adopté à l'unanimité

318-12-2021 **REPRÉSENTANT – MRC- FRR VOLET 4**

Il est proposé par Stéphanie Hébert-Shea et résolu de mandater la conseillère Josey Bouchard comme représentante municipale à la MRC de Pontiac relativement au programme FRR - volet 4.

Adopté à l'unanimité

319-12-2021 **SECURITÉ**
RAPPORT MENSUEL DU CHEF POMPIER

Proposé par Stéphanie Hébert Shea et résolu d'accepter le rapport mensuel du chef pompier pour novembre 2021 tel que préparé et envoyé par courriel.

Adopté à l'unanimité

320-12-2021 **SOUTENIR LA RÉOLUTION C.M. 2021-10-12 MRC PONTIAC – FORMATION ÉCOLE NATIONAL DES POMPIERS TRADUIT**

Proposé par Raymond Pilon et résolu d'appuyer la résolution de la MRC Pontiac C.M. 2021-10-12 concernant la demande de traduction en français d'une formation offerte par l'École Nationale des pompiers pour les pompiers anglophones.

Adopté à l'unanimité

321-12-2021 **ADOPTION DU RAPPORT ANNUEL POUR L'ANNÉE 4 – SCHÉMA RÉVISÉ DE COUVERTURE DE RISQUES EN SÉCURITÉ INCENDIE**

CONSIDÉRANT QUE le schéma révisé de couverture de risques en incendie est entré en vigueur le 1er Mai 2017;

CONSIDÉRANT QUE la 4ème année du schéma révisé de couverture de risques en incendie de la MRC de Pontiac s'est terminé le 30 Avril 2021;

CONSIDÉRANT QUE l'article 35 de la Loi sur la sécurité incendie exige qu'un rapport d'activité pour l'exercice précédent soit préparé, adopté par résolution et transmis au ministre à chaque année;

Il est proposé par Jean-Pierre Landry et résolu d'adopter le rapport annuel de l'An 4 du schéma révisé de couverture de risques en sécurité incendie et de transmettre celui-ci au ministre.

Adopté à l'unanimité

322-12-2021 **POMPIERS NON RÉSIDENTS**

CONSIDÉRANT QUE le schéma de couverture de risques en incendie mentionne qu'un service d'incendie ne doit pas prendre plus que 15 minutes pour répondre aux incendie dans les limites d'un périmètre urbain ;

CONSIDÉRANT QUE le schéma de couverture de risque incendie mentionne que la force d'attaque initiale doit être de 8 pompiers pour les appels incendie dans les limites d'un périmètre urbain ;

PAR CONSÉQUENT

Proposé par Raymond Pilon et résolu que tous les nouveaux pompiers prêts à débiter la formation de pompier 1 doivent être des résidents permanents des municipalités de Campbell's Bay ou de Litchfield.

Adopté à l'unanimité



MUNICIPALITÉ DE CAMPBELL'S BAY
7 Décembre, 2021

323-12-202 **AUTORISATION DE DÉPENSES – FRAIS JURIDIQUES – NOUVEAU DOSSIER - CASERNE DE POMPIERS**

ATTENDU QUE les municipalités de Campbells Bay et de Litchfield désirent préparer un dossier pour la construction d'une nouvelle caserne de pompiers;

Proposé par Tim Ferrigan et résolu d'approuver l'offre de service N/D : 600417-0006 au montant maximum de 6 150 \$ plus taxes tel que préparé par Deveau Avocats. Cette offre est pour l'assistance juridique concernant l'élaboration d'un dossier en vue de procéder à une demande d'aide financière pour la construction d'une caserne de pompiers.

Adopté à l'unanimité

Il est noté que le maire M. Beauregard et la conseillère Stéphanie Hébert-Shea s'abstiennent de la discussion pour raison d'une apparence de conflits d'intérêts en tant que pompière et officier du service incendie.

CORRESPONDANCE

Il est noté que la correspondance est lue au Conseil.

324-12-2021 **LEVÉ DE LA SÉANCE**

Proposé par Suzanne Dubeau-Pilon et résolu d'ajourner la réunion à 21h00.

Adopté à l'unanimité

Maurice Beauregard
Mayor

Sarah Bertrand
DGST